SOCIETE D'HISTOIRE ET D'EPISTEMOLOGIE DES SCIENCES DU LANGAGE

PROCES VERBAL DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE du jeudi 12 janvier 2023

Présents: (26)

ALBANO LEONI Federico, AUSSANT Emilie, BISCONTI Valentina (à distance), BOLOGNA Maria Patrizia (à distance), DE PALO Marina, DIAZ VILLALBA Alejandro, DUMARTY Lionel, FARINA Margherita, FORTIS Jean-Michel, FRANCOIS Jacques (à distance), GALAZZI Enrica (à distance), GRONDEUX Anne, HAMANS Camiel, HAßLER Gerda, JOLLIN-BERTOCCHI Sophie, JORGE Muriel, JOSEPH John (à distance), LAPLANTINE Chloé, LEON Jacqueline, MORET Sébastien (à distance), PAGANI-NAUDET Cendrine, SAMAIN Didier, SINZELLE-PONAVIKOVA Ilona, TESTENOIRE Pierre-Yves, VELMEZOVA Ekaterina (à distance), ZWARTJES Otto (à distance).

Représentés: (19)

BERGOUNIOUX Gabriel, BERTUCCI Marie-Madeleine, CANDEL Danielle, CHEVILLARD Jean-Luc, COLOMBAT Bernard, ELALOUF Aurélia, FAIVRE Camille, FERNANDEZ RODRIGUEZ Rebeca, FORMIGARI Lia, GUILLAUME Jean-Patrick, KLINGLER Dominique, LAHAUSSOIS Aimée, LAMARRE Christine, LANDAU Justine, LEFEBVRE Julie, MAZIÈRE Francine, PUECH Christian, SAVATOVSKY Dan, SCHWEITZER Claudia.

Ordre du jour :

- 1. Rapport moral de la présidente, Émilie Aussant ;
- 2. Rapport financier du trésorier, Pierre-Yves Testenoire ;
- 3. Rapport sur les publications, Chloé Laplantine ;
- 4. Vote sur les rapports.

L'assemblée générale annuelle de la SHESL se tient le jeudi 12 janvier 2023 à l'Institut d'Études Avancées, à l'issue de la première journée du colloque SHESL 2023.

La séance est ouverte à 16h50.

1. Rapport moral de la présidente (Émilie Aussant)

Je commencerai par le traditionnel – mais nécessaire – hommage que la SHESL tient à rendre à ses membres décédés dans l'année.

Deux d'entre eux nous ont quitté en 2022, deux voix singulières, deux grands érudits modestes, libres et exigeants, particulièrement attachés à l'enseignement : Simone Delesalle et Jean-Claude Pariente.

Simone Delesalle était membre de la SHESL et du comité de rédaction d'Histoire Épistémologie Langage depuis leur création; elle était également membre du laboratoire

SOCIETE D'HISTOIRE ET D'EPISTEMOLOGIE DES SCIENCES DU LANGAGE

d'Histoire des théories linguistiques - elle fait d'ailleurs partie des « figures » qui ont véritablement créé ce laboratoire.

Simone Delesalle mena l'intégralité de sa carrière d'enseignant-chercheur à l'Université de Vincennes, tout en maintenant, notamment dans le cadre de l'INRP, un lien nécessaire avec la transmission dans le secondaire. Elle publia un grand nombre de travaux novateurs, couvrant des thématiques variées : lexicologie et métalexicographie, enseignement du français, énonciation, sémantique, histoire de la grammaire française.

Francine Mazière, collaboratrice et grande amie de Simone Delesalle, a rédigé un bel hommage publié dans le n°44.1 d'HEL. Avec son accord, je souhaiterais en lire ici les dernières lignes :

« C'était une grande dame, dit Sylvain Auroux, un miracle dans ma vie, dit Sophie Duval, et pourtant elle passait sans s'imposer, écrivait clair, comme allégée par son savoir si sûr et son regard si rapide. C'est cette rectitude qu'il ne faudrait pas oublier, ni son humour vif, ses pertinences et impertinences, son amour des routes départementales. Sa voix, qu'assourdissait un asthme dévastateur. »

Jean-Claude Pariente était également membre de la SHESL et fut, pour un temps, membre du comité de rédaction de la revue HEL. Il enseigna durant toute sa carrière – de 1962 à 1996 – à l'Université de Clermont-Ferrand, principalement au sein du département de Philosophie mais aussi au sein du département de Linguistique. Avec le sémanticien Michel Chambreuil, il fonda, en 1991, le laboratoire de recherche sur le langage (LRL), équipe de recherche fédérant philosophes et linguistes.

Ses nombreux travaux, dans lesquels il s'est toujours attaché à articuler analyses théoriques et études historiques de textes classiques, s'inscrivent dans une approche plurielle, mêlant logique, philosophie du langage et épistémologie des sciences humaines. Certaines thématiques, qui pourraient nous paraître plus immédiatement ou plus directement « linguistiques », ont tout particulièrement retenu son attention, et sur le temps long, comme les différentes procédures linguistiques d'individualisation (il faut citer son ouvrage de 1973, *Le langage et l'individuel*), mais aussi la *Grammaire* et la *Logique* de Port-Royal.

Une autre figure majeure de la linguistique nous a quitté tout récemment : Ronald E. Asher, qui fut notamment l'éditeur général des 10 volumes de la célèbre *Encyclopedia of Language and Linguistics*, qui mit à contribution des centaines de linguistes.

Ce « mot de la Présidente » sera également le dernier, pour moi. Mes nouvelles fonctions à l'Université de la Sorbonne Nouvelle ne me permettent pas d'honorer mon

SOCIETE D'HISTOIRE ET D'EPISTEMOLOGIE DES SCIENCES DU LANGAGE

engagement au sein de la SHESL comme je le souhaiterais. J'ai donc décidé d'écourter mon mandat de Présidente d'une année – je reste néanmoins membre du CA.

Ce fut un grand honneur de contribuer à la vie de cette société savante, acteur majeur dans le champ de l'histoire et de l'épistémologie des sciences humaines.

Je profite d'ailleurs de l'occasion pour remercier très chaleureusement toutes les bonnes volontés qui l'animent, et tout particulièrement Chloé Laplantine, Muriel Jorge, Pierre-Yves Testenoire et Lionel Dumarty.

2. Rapport financier du trésorier (Pierre-Yves Testenoire)

Bilan financier 2022				
POSTE	CRÉDIT	DÉBIT [TTC]		
1. Fonds de roulement				
au 03-01-2022	9690,64			
2. Cotisations adhérents SHESL				
90 adhérents (+dons + rattrapages +anticipations 2023)	4250,99			
dont				
-1 à 20 euros (tarif étudiant)				
-66 à 30 euros (tarif normal)				
-23 à 80 euros (adhésion +2 numéros + frais de port)				
3. HEL				
coût de production				
-Lambert Lucas (2000 pour HEL 43/2 2021)		2000		
Frais d'envoi HEL		113,52		
	017			
commandes institutionnelles/individuelles (paiements reçus en 2022)	816,67			
3. Banque				
Frais bancaires [paiement en ligne, commissions, carte bleue]		333,72		
Rémunération part sociale exercice 2021	62,59			
4. Autres				
Frais Colloque SHESL 2022		665		
Hébergement du site shesl.org chez OVH		58,65		
Adhésion CIPL		100		
TOTAL	5130,25	3270,89		
SOLDE		11550		

SOCIETE D'HISTOIRE ET D'EPISTEMOLOGIE DES SCIENCES DU LANGAGE

Projection financière 2023					
POSTE	CRÉDIT	DÉBIT [TTC]			
1. Fonds de roulement au 04-01-2023	11550				
2. Cotisations adhérents SHESL					
60 adhérents	1800				
20 adhérents papier	1600				
3. Vente HEL: commandes individuelles et	1000				
institutionnelles					
4. Colloque SHESL 2023		1000			
T. D					
5. Fonctionnement d'HEL:		200			
-frais d'envoi		200			
-frais d'impression		1000			
6. Frais bancaires [paiement en ligne, commissions, carte					
bleue		400			
Diede		400			
7. Hébergement du site shesl.org chez OVH		65			
Tresongement du site sitesitors enez o vir		0.5			
8. Adhésion CIPL		100			
3-1-1-1		100			
TOTAL	4400	2765			
SOLDE		13185			

3. Rapport de la directrice des publications (Chloé Laplantine)

Encore une année très active et prolifique pour HEL, avec la publication de ses deux fascicules habituels de la revue, mais aussi, des deux premiers ouvrages dans sa nouvelle collection HEL Livres. Le programme des publications pour la revue ainsi que pour la collection de livres est bien rempli, ce qui me paraît être un bon signe. On ressent peut-être les effets de l'édition en libre accès de la revue et des livres qui facilite la publication de nos travaux.

3.1 Fonctionnement de la revue en 2022

Je voudrais commencer par saluer les ouvriers de la revue et des livres qui sont ses éditeurs, qui relisent les textes, préparent les épreuves, mettent en page, mettent en ligne, accompagnent tout le processus éditorial et tremblent avec moi lorsqu'il faut remettre le PDF à l'imprimeur. HEL tient debout tant que nous pouvons compter sur le travail de ses éditeurs.

Un changement à signaler : Ilias Petalas qui a été notre éditeur pérenne depuis juin 2019 ne travaille plus pour HEL depuis le 1^e janvier, il a rejoint le laboratoire LLACAN pour la totalité de son service. Je remercie ici Ilias pour avoir accompagné la revue pendant ces 3 ans et demi. Un poste d'éditeur en mobilité interne a été ouvert et une nouvelle personne a été affectée à la revue et devrait débuter début avril.

SOCIETE D'HISTOIRE ET D'EPISTEMOLOGIE DES SCIENCES DU LANGAGE

En 2022 nous avons eu le soutien de deux éditeurs en CDD, Marion Razakariasa qui est restée toute une année au laboratoire HTL, et Arianna Venturi depuis septembre et qui restera avec nous jusqu'à fin mars. Marion Razakariasa a permis de mettre en place des bases solides pour la collection HEL Livres, son engagement et son sérieux nous ont été très précieux.

En 2022 HEL est quasi autonome et les seuls frais de production sont des frais d'impression. Frais qui ont connu une nette augmentation cette année avec la hausse des prix des matériaux et de l'électricité.

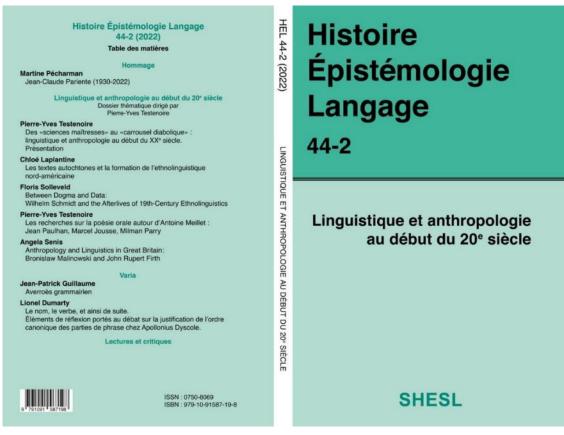
Depuis qu'HEL est sur OpenEdition, on remarque une chute très nette des abonnements institutionnels, mais aussi une chute des abonnements individuels. En 2022, sur les 128 adhérents à la SHESL, seuls 24 ont souhaité recevoir la version imprimée. Nous avons continué à imprimer à 100 exemplaires, mais je me demande si une solution d'impression à la demande ne serait pas plus adaptée à nos besoins. C'est une discussion que je propose d'avoir au prochain CA de la SHESL. C'est la solution pour laquelle nous avons opté pour HEL Livres. HEL Livres est en libre accès en ligne et imprimé à la demande en Belgique. Les seuls volumes que nous imprimons sont ceux dont nous avons besoin : les volumes auteurs + 1 pour la bibliothèque HTL et un pour l'archive de la SHESL. L'imprimeur Ciaco est partenaire d'OpenEdition et le résultat est de bonne facture, et le contact est bon.

Concernant la collection de livres, pour lesquels nous n'avons pas de secrétaire de rédaction – l'InSHS ne soutient actuellement que les revues –, nous recherchons actuellement une solution. Nous avons proposé le travail d'édition de HEL Livres 3, les actes du colloque SHESL 2020, *Simplicité et complexité des langues dans l'histoire des théories linguistiques* à la nouvelle plateforme éditoriale OPUS (Open Publishing Service) de l'université Paris Cité pour se charger d'une partie du travail de secrétariat de rédaction, et nous attendons leur réponse.

SOCIETE D'HISTOIRE ET D'EPISTEMOLOGIE DES SCIENCES DU LANGAGE

3.2 Publications de l'année





SOCIETE D'HISTOIRE ET D'EPISTEMOLOGIE DES SCIENCES DU LANGAGE

Voici les numéros à paraître en 2023.

Histoire Épistémologie Langage 45-1 (juin 2023)

PHENOMENOLOGIES, STRUCTURALISMS, LANGUAGE

Simone Aurora et Marina de Palo Présentation

> J. Zlatev Integrating the Visible and the Invisible: Steps

> > to a phenomenology of language

B. Stawarska, A. Ring Fanon on language

Patrick Flack The concept of "inner form" in relation to

structuralism and phenomenology

Marina de Palo Pos' phenomenology of language: the point of

view of the speaker and the point of view of the

observer (the linguist)

Simone Aurora The Field of Language: Aron Gurwitsch and the

Functional Analysis

VARIA

Las unidades principales de la ejemplificación gramatical y la tipología (lengua, norma y modelo de corrección) en la tradición ejemplificativa (ss. XVIII-XIX)

Le titre est provisoire et sera rédigé en français.

Sébastien Moret prend la parole. Il s'interroge sur le choix de publier un numéro d'HEL en anglais. Une discussion s'ouvre sur la place relative à accorder dans HEL au français et aux autres langues, en particulier l'anglais. Interventions de Cendrine Pagani-Naudet, Emilie

SOCIETE D'HISTOIRE ET D'EPISTEMOLOGIE DES SCIENCES DU LANGAGE

Aussant, Sophie Bertocchi-Jollin, Margherita Farina, John Joseph, Chloé Laplantine et Marina de Palo.

Le numéro 39-2 intitulé *La grammaire sanscrite étendue* était également composé d'articles uniquement en anglais avec une introduction en français. Pour autant, HEL n'a pas pour projet de devenir une revue anglophone.

Histoire Épistémologie Langage 45-2 (décembre 2023)

AUX RACINES DES DICTIONNAIRES DE L'HEBREU. TRADUIRE, TRANSCRIRE, TRANSMETTRE

Judith Kogel	Présentation
Jean-Patrick Guillaume	Le Kitāb al-ʿAyn d'al-Ḥalīl: aux racines de la lexicologie arabe
Aharon Maman	Philology and Textuality: The British Library's Manuscripts of Maḥberet Menaḥem Ben Saruk
Cyril Aslanov	Les gloses marginales du manuscrit Saraval du <i>Sefer ha-shorashim</i> de David Qimḥi
Jose Martinez Delgado	The origin of Judeo-Arabic glosses in David Qimhi' Sefer ha-Shorashim
Judith Kogel	Les souscriptions de fin de chapitre dans le <i>Sefer ha-shorashim</i> et le <i>stemma codicum</i>
Anne Grondeux	Comment définir un « dictionnaire latin » ? Le projet de Papias et ses écueils
Saverio Campanini	Some preliminary remarks on the origins of Hebrew-Latin lexicography
Jean Baumgarten	Un glossaire biblique hébreu-yiddish : Le Mirkevet ha-mishneh (Cracovie, 1534) et le Sefer ha-shorashim de David Kimhi

Il s'agit des actes d'une journée d'étude organisée en juin 2021 par Judith Kogel.

SOCIETE D'HISTOIRE ET D'EPISTEMOLOGIE DES SCIENCES DU LANGAGE

Concernant les livres, sont parus cette année :

HEL Livres 1 (paru en juin 2022)

La linguistique et ses formes historiques d'organisation et de production

Sous la direction de Didier Samain et Pierre-Yves Testenoire

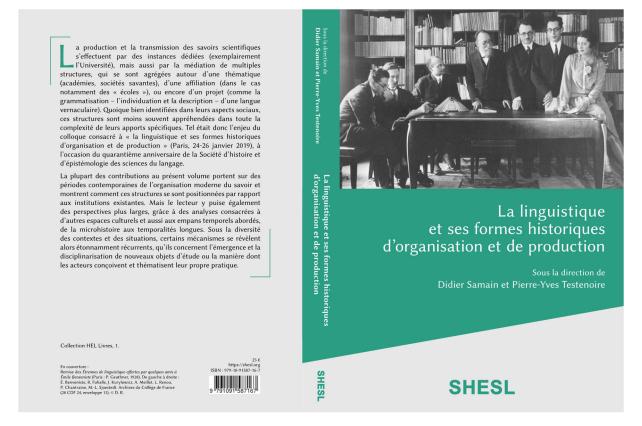


Table des matières

Entre discipline et microhistoire : la linguistique en organisations. Préface **Didier Samain**

L'institutionnalisation de l'étude du chinois au XIXe siècle : au croisement du pouvoir et du savoir **Ying Zhang-Colin**

Les grammaires italiennes dans la deuxième moitié du XIXe siècle : entre théorie(s), histoire et société

Claudia Stancati

From Historical to Synchronic Linguistics in Greece: The Critical Decade of 1970s in its Socio-Historical and Ideological Context

Thanasis Giannaris, Evangelos Intzidis & Eleni Karantzola

SOCIETE D'HISTOIRE ET D'EPISTEMOLOGIE DES SCIENCES DU LANGAGE

L'aragonais et le galicien : frontières et histoire. Des contributions de l'Oficina Romànica de Barcelone
Narcís Iglésias

La Linguistic Society of America et ses effets sur la pratique de la linguistique aux États-Unis Frederick J. Newmeyer

Jakobson & Co. La linguistique à l'École libre des hautes études **Pierre-Yves Testenoire**

Les débuts de la Société pour l'étude des langues romanes de Montpellier **Pierre Boutan**

Trois carrières, un savoir ? Circulations, rivalités et filiations autour de la langue française dans l'enseignement supérieur parisien (années 1860-1920)

Muriel Jorge

La contribution des Pères blancs de la Société des missionnaires d'Afrique à la connaissance des langues berbères

Mahmoud Amaoui

Les concours académiques de la deuxième moitié du XVIIIe siècle : une forme historique de production de savoirs linguistiques

Gerda Haßler

Les réseaux du style : une double méprise

Sophie Jollin-Bertocchi & Jacques-Philippe Saint-Gérand

« Faire école » en grammaire : aperçu des données sanskrites (2)

Émilie Aussant

SOCIETE D'HISTOIRE ET D'EPISTEMOLOGIE DES SCIENCES DU LANGAGE

HEL Livres 2 (paru en janvier 2023)

Eugen Wüster et la terminologie de l'école de Vienne

sous la direction de Danielle Candel, Didier Samain et Dan Savatovsky



Table des matières

Introduction. Wüster en contexte

Dan Savatovsky

What Remains of Eugen Wüster? Terminology against (or with) Linguistics

Marc Van Campenhoudt

Eugen Wüster : un Laienlinguist ?

Martin Stegu

Wüster et l'aménagement linguistique

John Humbley

Wüster/Carnap: Vienna School/Vienna Circle. Terminology between Linguistics and Philosophy of Language

Dan Savatovsky

Wüster et la question de l'espéranto : un regard d'ingénieur

Didier Samain

SOCIETE D'HISTOIRE ET D'EPISTEMOLOGIE DES SCIENCES DU LANGAGE

Eugen Wüster et les linguistes

Danielle Candel

Wüsters Allgemeine Terminologielehre – ein Grenzgebiet zwischen Sprachwissenschaft, Logik, Ontologie, Informatik und den Sachwissenschaften

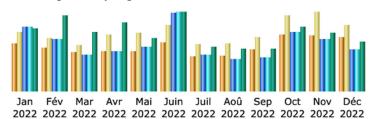
Gerhard Budin

Eine evolutionäre Deutung der Theorie der Terminologie von Wüster **Erhard Oeser**

Pourquoi l'on parle de Wüster. Terminologie et ontologies Table ronde, avec **François Rastier** et **Gerhard Budin**, animée par **Didier Samain**

En préparation (à paraître en juillet 2023), Simplicité et complexité des langues dans l'histoire des théories linguistiques (parution juillet 2023)

3.3 Statistiques de fréquentation



Mois	Visiteurs différents	Visites	Pages	Hits	Bande passante
Jan 2022	1 568	1 935	4 943	4 944	447.48 Mo
Fév 2022	1 425	1 731	4 036	4 036	539.36 Mo
Mar 2022	1 281	1 487	2 793	2 793	417.16 Mo
Avr 2022	1 312	1 845	3 081	3 081	487.48 Mo
Mai 2022	1 294	1 897	3 428	3 428	375.30 Mo
Juin 2022	1 586	2 172	6 017	6 055	560.31 Mo
Juil 2022	1 139	1 516	2 802	2 802	315.25 Mo
Aoû 2022	1 159	1 551	2 427	2 427	299.49 Mo
Sep 2022	1 352	1 759	2 591	2 591	298.96 Mo
Oct 2022	1 837	2 461	4 518	4 518	459.18 Mo
Nov 2022	1 824	2 573	3 982	3 982	414.17 Mo
Déc 2022	1 752	2 149	3 219	3 220	350.83 Mo
Total	17 529	23 076	43 837	43 877	4.85 Go

SOCIETE D'HISTOIRE ET D'EPISTEMOLOGIE DES SCIENCES DU LANGAGE



Articles les plus fréquentés en 2022

De la grammaire grecque à la grammaire latine et gréco-latine	Frédérique Biville	1930
Langues vivantes / langues mortes. Un paradigme en émergence au xviie siècle	Gilles Siouffi	1315
La correspondance d'Émile Benveniste et Roman Jakobson (1947-1968)	Chloé Laplantine, Pierre-Yves Testenoire	735
Entre grammaire arabe et grammaires arabisantes. Heurs et malheurs de la phrase nominale	Jean-Patrick Guillaume	699
Linguistique psychologique et sémiotique : le contexte allemand et son influence. Introduction au dossier	Jean-Michel Fortis	613
L'ordre comme acte de parole : perspectives et débats pragmatiques à propos des critères de l'ordre	Bruno Ambroise	531
Sur les traces de la racine trilitère dans la grammaire hébraïque	Judith Kogel	443
Psychologie affective allemande et sciences du langage au début du xxe siècle. Le concept de sentiment dans la « linguistique psychologique » de Jac. van Ginneken	David Romand	440
La terminologie grammaticale russe et ses sources grecques	Sylvie Archaimbault	387
Le béhaviorisme sémiotique de Jakob von Uexküll	Didier Samain	386
Le taṣrīf des grammairiens arabes. Une morphophonologie sans morphèmes	Georges Bohas	371
De l'alphabet à l'articulation. L'écriture dans la théorie du langage de Wilhelm von Humboldt	Lucie Bourassa	339
Larcher, Pierre. 2020. Sur le Coran. Nouvelles approches linguistiques	Julien Sibileau	336
Extended grammar: Malay and the Arabic tradition	Kees Versteegh	324
Bréal, Michel. 2020. Introductions à la Grammaire comparée des langues indo-européennes de Franz Bopp	Jacques François	316

3.4 Remerciements

Je voudrais enfin adresser mes remerciements au nom de la revue aux membres de la SHESL pour leur soutien. Je remercie les responsables des dossiers thématiques publiés cette année, Frédérique Ildefonse et Ziad Bou Akl et Pierre-Yves Testenoire, aux directeurs de volume Didier Samain et Pierre-Yves Testenoire, Danielle Candel et Dan Savatovsky, ainsi qu'à tous les auteurs qui nous ont confié leur texte, à Marion Razakariasa, Ilias Petalas et Arianna Venturi qui ont assuré le secrétariat de rédaction, à Camille Faivre qui s'est chargé de la rubrique des Lectures et critiques, aux membres du comité de rédaction, aux évaluateurs. Enfin un très grand remerciement à Anne Grondeux pour son soutien constant, pour le temps, la réflexion et l'énergie dépensés dans les batailles que la revue doit mener pour continuer à se développer. Enfin je voudrais saluer la mémoire de notre collègue José J. Gómez Asencio, membre du comité de rédaction, qui nous a quitté en mars dernier.

SOCIETE D'HISTOIRE ET D'EPISTEMOLOGIE DES SCIENCES DU LANGAGE

4. Vote sur les rapports

Les rapports de la présidente, du trésorier et de la directrice des publications sont soumis au vote.

4.1 Vote sur le rapport moral de la présidente

Votes pour: 45

Votes contre: 0

Abstentions: 0

Le rapport moral de la présidente est adopté à l'unanimité.

4.2 Vote sur le rapport financier du trésorier

Votes pour: 44

Votes contre: 0

Abstentions: 1

Le rapport financier du trésorier est adopté à 44 voix pour et 1 abstention.

4.3 Vote sur le rapport de la directrice des publications

Votes pour: 45

Votes contre: 0

Abstentions: 0

Le rapport de la directrice des publications est adopté à l'unanimité.

La séance est levée à 17h50.

Fait à Paris, le 16 janvier 2023.

Muriel Jorge

Secrétaire de la SHESL